

AUDIUM

Sub 12 **Active** / **Air**

Bedienungsanleitung



Vielen Dank für Ihr Vertrauen in AUDIUM Produkte.

Dieser AUDIUM Sub 12 ist das Bindeglied zu fundierter Basswiedergabe. In der Active Version lässt er sich nahtlos an Stereo und Surroundquellen betreiben. In der Air Version ermöglicht er einen Schritt in Richtung modernste Musikwiedergabe indem er die Verbindung mit weiteren Musikquellen über LAN/WLAN, sowie eine Konfiguration über Computer/Smartphone/Tablet ermöglicht.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie Ihren Subwoofer installieren. Es bietet alle notwendigen Informationen und Tipps zur Aufstellung, und zum Erreichen der besten Musikwiedergabe mit Ihrem AUDIUM Subwoofer.

Vielen Dank,
Ihr AUDIUM Team!

Lieferumfang:

- 1x AUDIUM Subwoofer
- 1x Netzkabel
- 1x Bedienungsanleitung
- 4x Spikes (M8 Gewinde)
- 1x WiFi-Antenne (nur Air-Version)

Garantie

Durch Registrierung Ihres Produktes erweitern Sie die Garantie auf Lautsprecher auf 5 Jahre sowie auf Elektronik auf 3 Jahre. Diese ist unabhängig von Ihrem Händler / Vertrieb. Besuchen sie dazu bitte www.audium.com/registration oder füllen Sie die beigelegte Garantiekarte innerhalb 2 Wochen nach Kauf dieses Gerätes aus.

Warnung - Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als Referenz für zukünftige Fragen.
2. Betreiben Sie dieses Gerät nicht an feuchten Orten oder nahe Wasser.
3. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch innerhalb Gebäuden bestimmt. Betreiben Sie es nicht im Freien.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie zB Heizstrahlern, Kaminen, Verstärkern, ... oder anderen Geräten die Wärme produzieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen und während Gewitterstürmen.

Versuchen Sie nicht das Gerät im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion selber zu reparieren. Kontaktieren Sie immer Ihren Händler oder autorisiertes Servicepersonal.

WARNUNG - GEFAHR EINES STROMSCHLAGES!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nicht. Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Es befinden sich keine Teile im Inneren die Service oder Pflege benötigen.

Einspielzeit:

Lautsprecher sind mit beweglichen Teilen ausgestattet. Daher benötigen Sie eine sogenannte Einspielzeit bis sich die beweglichen Teile innerhalb ihrer Toleranzen bewegen können.

Geben Sie zum Einspielen Signale mit einem breiten Spektrum für mindestens 2 Tage wieder. Verwenden Sie dazu am besten spezielle Einbrenn-CDs (mit „rosa Rauschen“) oder ihr FM Radio nachdem Sie es auf eine nicht belegte Frequenz gestellt haben.

Bitte beachten Sie dass nach einer längeren Periode von Inaktivität die beweglichen Teile wieder zu Ihrer ursprünglichen „Starre“ zurückkehren können. Geben Sie Ihrem Subwoofer dann ein paar Stunden „Aufwärmzeit“ durch die Wiedergabe von Musik, und Sie werden die Zunahme an Wiedergabetreue sicher feststellen!

Pflege des Subwoofers

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.

Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel sowie spezielle Furnier Poliermittel.

Terminologie

Anweisungen die für die Air Variante des Subwoofers gelten werden mit **blauer Farbe** (Pfeile / Überschriften) gekennzeichnet.

Auspacken des Subwoofers

Verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung keine scharfen Gegenstände. Sie könnten die Oberfläche des Subwoofers beschädigen!

Schrauben Sie die Spikes komplett in die Gewindeeinschläge.

Stellen Sie den Subwoofer auf eine ebene, waagrechte Grundlage und justieren Sie die Spikes so, dass der Subwoofer eine stabile Lage (kein kippen / verrutschen) erhält.

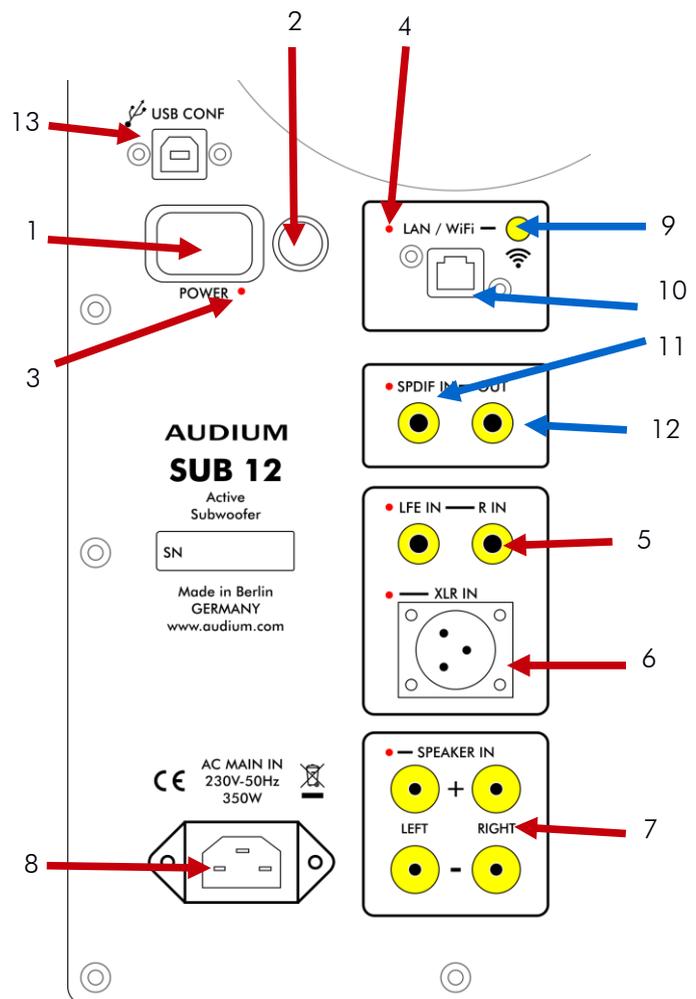
Anschließend kontern Sie die Spikes mit den Muttern.

Hinweis: Um Holzböden zu schonen empfehlen wir die Verwendung von Unterlegscheibchen die sie bei Ihrem Fachhändler erhalten. Alternativ können Sie zur Überbrückung auch beliebige Metallscheibchen verwenden.

Hinweis: Bewahren Sie die Verpackung des Subwoofers an einem trockenen Ort auf. Nur damit lässt sich das Gerät im Falle eines Ortswechsels sicher transportieren.

Bedienelemente und Anschlüsse:

1. Anzeige: OLED Grafik-Display zeigt den aktuellen Geräte-Status.
2. Drehknopf / Druckknopf.
3. Power LED: leuchtet Rot, wenn Subwoofer aktiv, gedimmtes rot in Standby.
4. Input LEDs: zeigen aktiven Eingang an
5. Analoger Eingang 1 (Coax LFE/Stereo): Verbinden Sie diese Eingänge mit dem Pre-Out Ihrer Vorstufe oder den Sub/LFE Ausgängen Ihrer Surroundvorstufe.
6. Analoger Eingang 2 (XLR symmetrisch): Verfügt Ihre Vorstufe über einen symmetrischen LFE Ausgang und ist ein längeres Kabel notwendig, weil Ihr Sub weiter von der Anlage entfernt steht so empfiehlt sich dieser Eingang.
7. Analoger Eingang 3 (Lautsprecher Stereo): Wenn Ihr Verstärker über keinen Pre-Out oder Sub/LFE Out verfügt so verwenden Sie diesen Eingang.
8. Netzbuchse: Stecken Sie hier das Netzkabel ein.
Achten Sie darauf ob die neben der Buchse vermerkte Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.



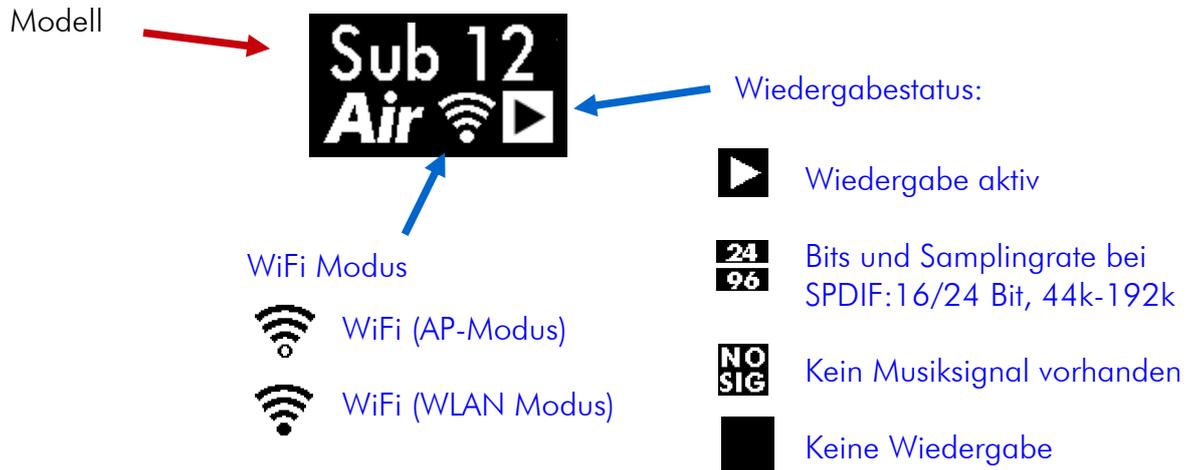
Buchsen, belegt nur bei Air-Variante:

9. SMA-Buchse für WLAN Antenne
10. RJ45 Netzbuchse
11. Digitaler Eingang (Coax SPDIF)
12. Digitaler Ausgang (Coax SPDIF)
13. USB-B Buchse (optional)

Die Anzeige:

Die Anzeige zeigt den aktuellen Status, Einstellungen und das Setup-Menü.

Mit dem *Drehknopf* nehmen sie Einstellungen am Subwoofer vor: Drehen Sie im oder gegen den Uhrzeigersinn um durch das Menü zu navigieren / Werte zu verändern. Sie können damit den Subwoofer auch sperren oder stumm schalten (Siehe Kapitel "*Stummschalten und Sperren des Subwoofers*"). zeigt das Lautsprechermodell und den aktuellen Lautsprecherstatus:



Stummschalten und Sperren des Subwoofers:

Stummschalten des Subwoofers:

Drücken Sie den Drehknopf während der Status angezeigt wird, so wird der Subwoofer stumm geschaltet. So können Sie einfach die Wiedergabe aussetzen um den Unterschied der Musikwiedergabe mit- oder ohne Subwoofer zu hören.

Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung wieder aufgehoben.

Dies erfolgt auch automatisch nach 10 Sekunden (dieser Wert kann im Einstellungs-Menü verändert werden).

Sperren des Subwoofers:

Zur Verhinderung ungewollter Veränderung der Parameter können Sie den Subwoofer sperren. Drücken und halten Sie den Drehknopf während der Lautsprecher den Status anzeigt. Der Drehknopf wird dann gesperrt (und Sie verhindern somit verstellen des Subwoofers durch Ihre Kinder!). Zum Entsperren drücken und halten Sie den Drehknopf erneut.

Wird die Stromversorgung unterbrochen, so wird die Sperre wieder aufgehoben.

Stummgeschaltet	Stummschaltung aufgehoben	Bedienung gesperrt	Entsperrt

Automatisches Ein- und Ausschalten.

Der Subwoofer hat eine integrierte Musiksignal-Erkennung. Wird keine Musik wiedergegeben, so schalten der Subwoofer nach 15 Minuten auf Bereitschaft (dieser Wert kann im Einstellungs-Menü verändert werden). Wird Musiksignal erkannt, so schaltet sich der Subwoofer automatisch wieder ein.



Wenn Sie den Subwoofer vom Netz trennen brauchen Sie nichts zu beachten. Wieder-Einschalten/Anstecken bringt Ihren Subwoofer zurück in den letzten Zustand. Alle Parameter (außer die Subwoofer-Sperre – siehe oben) werden in einem Langzeitspeicher abgelegt der seinen Inhalt nicht verliert.

Das Einstellungs-Menü

Navigation durch das Menü ist äußerst unkompliziert: Drehen Sie den Drehknopf während der Status angezeigt wird, so öffnen Sie das Einstellungs-Menü.

Navigieren Sie durch drehen des Knopfs im Menü. Haben Sie die Einstellung gefunden die Sie verändern möchten, so drücken Sie den Drehknopf, und ändern Sie den Wert. Drücken Sie nochmals um den Wert zu speichern.

Untermenüs öffnen Sie auch drücken des Drehknopfes und verlassen Sie durch:



Das Menü wird nach einer gewissen Zeit automatisch verlassen (Timeout)

Symbol	Menü	Beschreibung	Kommentar
Eingang	Eingang	Wählt den aktiven Eingang für Audio-Signale	Cinch, XLR, LS, LAN/WLAN, SPDIF
 Profile	Profile	Betreiben Sie Ihren Sub 12 mit AUDIUM Lautsprechern, so können Sie hier vordefinierte Profile (Frequenz, Steilheit, Hochpass) abrufen.	Achtung – ihre aktuellen Einstellungen werden durch diese Werte ersetzt.
Volume	Lautstärke	Bass Wiedergabelautstärke	0...100
Frequ. f_s	Grenzfrequenz	Die obere Grenzfrequenz des Subwoofers	30...180 Hz
Steilh. f_s	Steilheit	Die Steilheit des Abfalls oberhalb der Grenzfrequenz	6, 12, 18 oder 24 dB/Octave
Hochp. f_{HP}	Hochpass	Dieses 12dB Filter kann zur Verminderung tiefster Frequenzen verwendet werden	20...50 Hz.
Phase	Phase	Verändert die Phasenlage. Dient zur Anpassung an die Hauptlautsprecher	0...180 Grad
Polarität	Polarität	Invertiert das Audiosignal	Normal / Invers

	EQ	Ein anpassbares EQ Filter zur Verminderung der Dröhn-Neigung einer bestimmten (raumabhängigen) Frequenz.	EIN/AUS Frequenz Güte 1...10 Gain +3...-20dB
	Memory	Speicher für Ihre persönlichen Einstellungen	3 Benutzerspeicher
	Setup	Weitere Einstellungen	Auto Off, Display, Info, ...
	Air Setup	Weitere Einstellungen für das Air Modell	WLAN zurücksetzen, AP/WiFi Modus, ...
	Exit	Menü verlassen	

Setup Menü

Symbol	Menü	Beschreibung	Kommentar
	Auto Off	Zeit nach welcher der Subwoofer ohne Audio Signal in Standby geht.	Standardwert 15 Minuten.
	Stummschalt Dauer	Dauer nach welcher die Stummschaltung aufgehoben wird.	Standardwert 10 Sekunden
	Display Helligkeit	Verändert die Helligkeit des Displays	Standard ist 5 (Maximum)
	Display Abdunkelungs Zeit	Zeit nach welcher das Display automatisch auf dunkel geschaltet wird.	Standard: Display wird nie abgedunkelt (die liegende 8 steht für unendlich)
	Sprache	Sprache des Display-Meldungen	
	Info	Informationen über das Gerät	
	Exit	Menü verlassen	

Air Setup Menu

Symbol	Menu	Beschreibung	Kommentar
	Kanal	Wählt den zu wiedergebenden Kanal	Links / Rechts / Mono.
	WiFi Modus	Wechselt zwischen AP und WiFi Modus	
	Reset	Reset des WiFi Empfängers	Speaker Settings (Bass, Position, ...) remain unchanged
	Exit	Verlässt das Menü	

Profile



Der AUDIUM Sub 12 verfügt über vordefinierte Profile die eine Kombination mit anderen AUDIUM Lautsprechern vereinfacht. Wählen Sie dazu um Menü den Menüpunkt „Profile“. Im folgenden Untermenü finden Sie für Comp3, 5, 7, 8 und 9 je einen Eintrag. Wählen Sie den Eintrag (durch drücken des Drehknopfes) erhalten Sie die Möglichkeit den Punkt „Laden“ oder „Zurück“ auszuwählen.

„Laden“ lädt dann das gewählt Profil. D.h. die aktuellen Werte von Frequenz, Steilheit, Hochpass, Phase und Polarität werden mit den Werten des Profils überschrieben. Der Menüeintrag wechselt dann auf „Aktiv“ (solange, bis Sie einen der Parameter verändern). „Zurück“ lässt Sie zur Profilauswahl zurückkehren.

Möchten Sie ihre aktuellen Einstellungen sichern bevor Sie ein vordefiniertes Profil laden so speichern Sie diese in einem der 3 Benutzerspeicher:

Benutzerspeicher



Der AUDIUM Sub 12 verfügt über 3 Benutzerspeicher in denen alle eingestellten Parameter abgespeichert werden können. D.h. neben Frequenz, Steilheit, Hochpass, Phase und Polarität auch der gewählte Eingang, Lautstärke und alle weiteren Parameter wie Display-Helligkeit, Mute-Dauer, ...

Wählen Sie dazu um Menü den Menüpunkt „Memory“. Im folgenden Untermenü finden Sie für User1, User2 und User3 je einen Eintrag. Wählen Sie den Eintrag (durch drücken des Drehknopfes) erhalten Sie die Möglichkeit den Punkt „Laden“, „Speichern“ oder „Zurück“ auszuwählen.

„Laden“ lädt dann alle Einstellungen aus dem Benutzerspeicher.

„Speicher“ speichert alle Einstellungen in den Benutzerspeicher.

„Zurück“ lässt Sie zur Profilauswahl zurückkehren.

Wurde ein Benutzerspeicher geladen oder gespeichert, so wechselt der Menüeintrag auf „Aktiv“ (solange, bis Sie einen der Parameter verändern).

Aufstellungshinweise

Bedenken Sie, daß eine wandnahe Aufstellung die Basswiedergabe verstärkt, eine Aufstellung in einer Ecke maximiert Sie! Versuchen Sie deshalb den Sub möglichst nicht in einer Ecke aufzustellen.

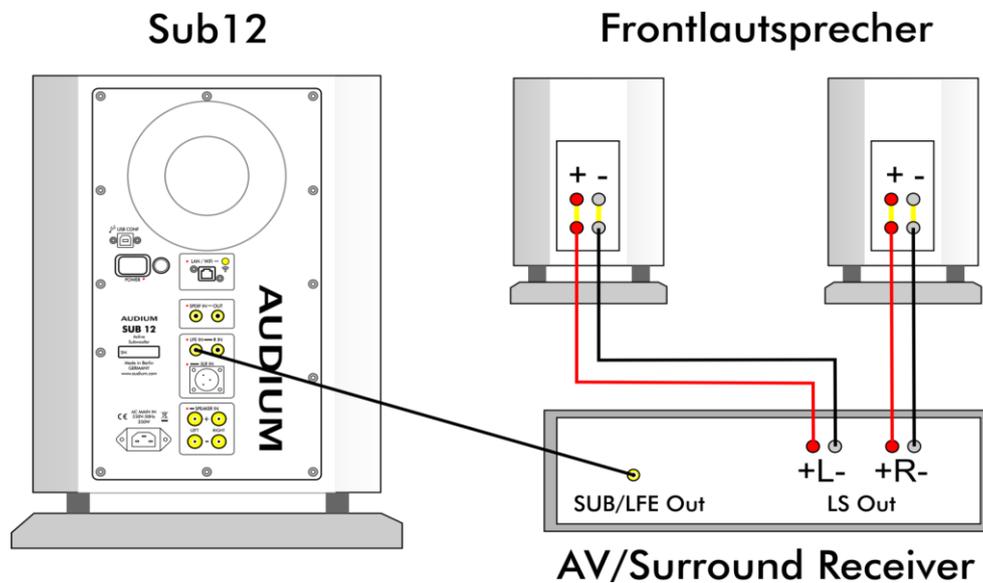
Selbiges betrifft Ihre Hörposition: sitzen Sie wandnah werden Sie eine Verstärkung der Basswiedergabe feststellen.

Anschlusshinweise:

Je nach vorhandener Audio-Ausstattung stehen unterschiedliche Anschlussmöglichkeiten zur Verfügung. Versuchen Sie nach Möglichkeit Kabelwege kurz zu halten und Masseschleifen zu vermeiden.

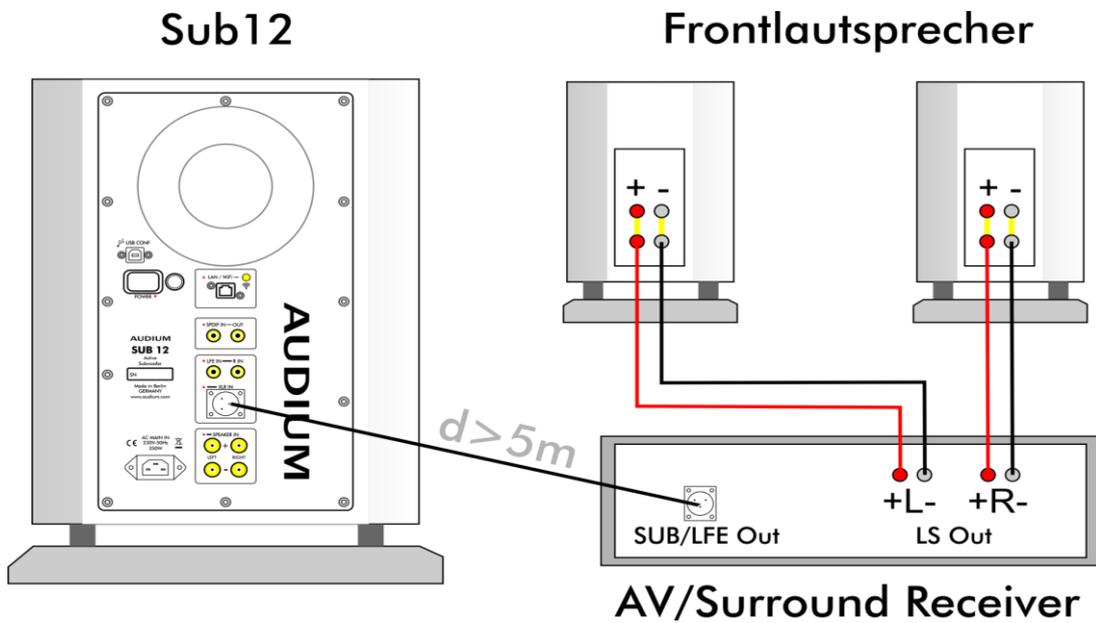
Möglichkeit 1: AV/Surround/Vorverstärker mit Sub/LFE Out als Cinch:

Dies ist ein Standardszenario für Heimkinoanwendungen.



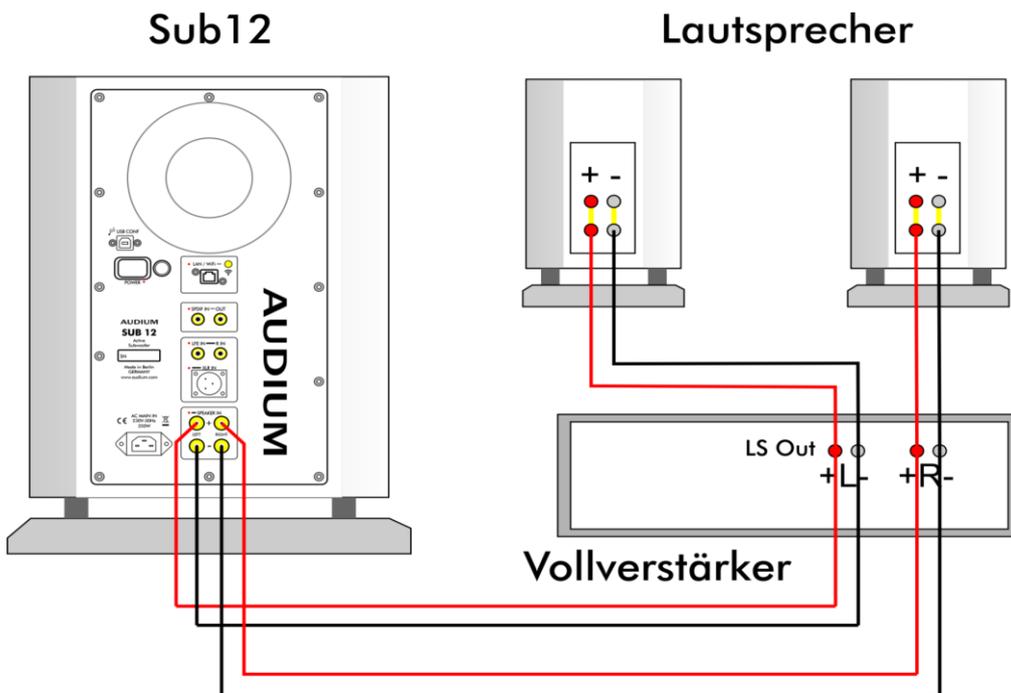
Möglichkeit 2: AV/Surround/Vorverstärker mit Sub/LFE Out als XLR:

Dieses Szenario empfiehlt sich bei Vorhandensein eines symmetrischen Sub Ausgang und größerer Entfernung zwischen Vorverstärker und Subwoofer.



Möglichkeit 3: Vollverstärker ohne Pre-Out:

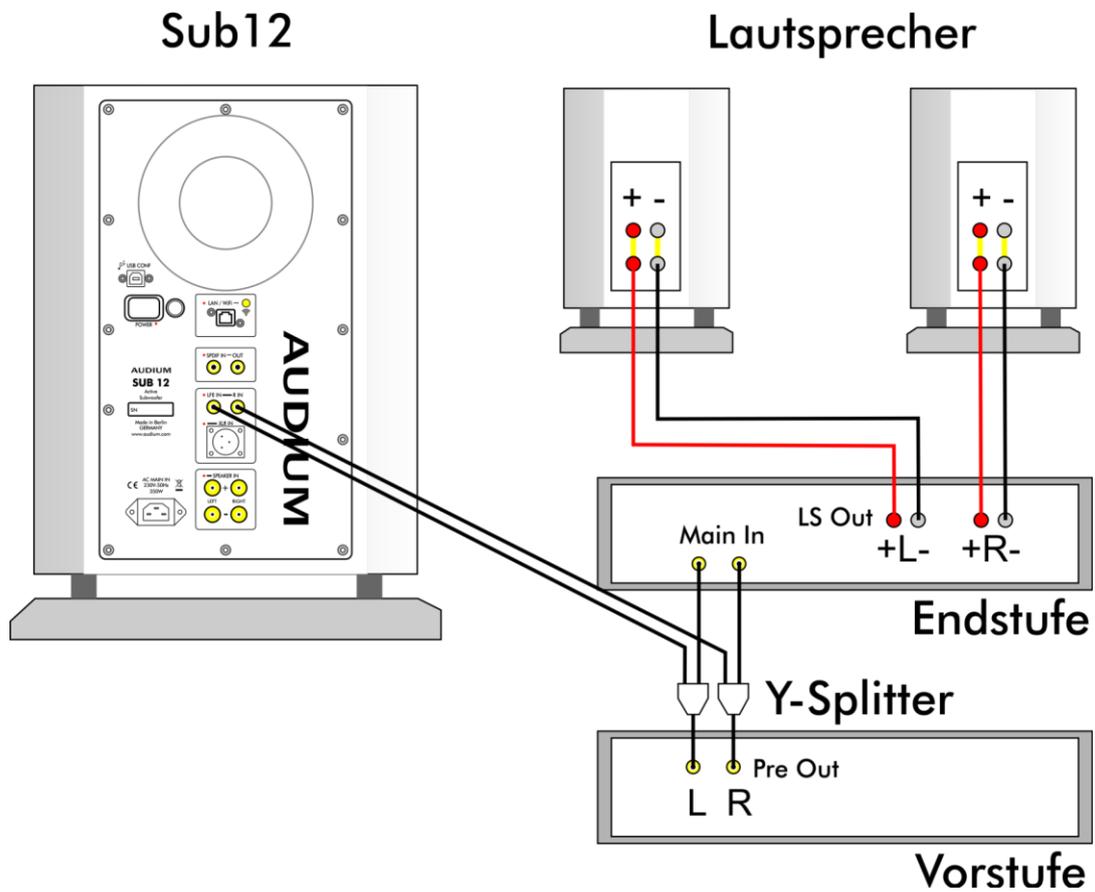
Verbinden Sie die Lautsprecherausgänge des Vollverstärkers mit den Lautsprechereingängen des Subwoofers. Diese stellen keine zusätzliche Belastung für den Verstärker dar.



Möglichkeit 4: Vor/Endstufenkombi mit nur einem Pre-Out:

Verwenden Sie in diesem Setup 2 Y-Splitter zwischen Vorstufe und Endstufe um das Signal für den Sub abzuzweigen

Oder schließen Sie den Sub an die Endstufe wie in Möglichkeit 3.



Appendix 1: Glossar

Access Point	„Base Station“ for wireless transmission. Gives access to your wireless LAN. Abbreviated as AP. Often included in a Router.
AP Mode	„Access Point Mode“ - your Air Master Speaker builds a WLAN on its own. No Access Pointer / Router necessary.
AirPlay	Wireless Audio Transmission, developed by Apple Inc.
AUDIUM App	The APP to configure your Airs for your home WLAN
Detection circuit	Electronics that detects audio signal
Digital Amplifier	Electronics to amplify music digitally with high efficiency. Low heat production, low space.
DLNA	Digital Living Network Alliance (similar to UPnP) – a standard to stream music over a LAN
DSP	Digital Signal Processor – a computer processor optimised for calculations on digital audio signals
Input Priority	Priority of an audio input at the Air Master speaker
LAN	Local Area Network – cable based local network infrastructure
Master Speaker	The Speaker with the WLAN/WiFi Receiver and coax. SPDIF and Toslink input connector.
Priority Scheme	Assignment of priorities to the inputs
PSU	Power Supply Unit
Router	Device that connects your LAN to the Internet. Often has a Access-Point built inside.
Slave Speaker	The Speaker which has only a single digital in- and output
SPDIF	Sony/Philips Digital Interface: a customer standard for transmission of digital audio signals over a cable
TosLink	Toshiba Link (or optical SPDIF): a customer standard for transmission of digital audio signals via fiber-optics, designed by Toshiba.
UPnP	Universal Plug and Play (similar to DLNA) – a standard to stream music over a LAN
WiFi / WLAN	Wireless LAN – wireless network infrastructure
WiFi Mode	Your Air Master speaker is connected to an existing WLAN.

Appendix 2: Fragen und Antworten

F: Der Subwoofer hat 2 Cinch-Eingänge (LFE und R), meine Surroundvorstufe aber nur einen Subwoofer Ausgang. Ist es OK einen Eingang offen zu lassen?

A: Ja, das ist kein Problem. Sie können aber das Signal der Vorstufe mit einem Y-Splitter verdoppeln und in beide Cinch-Eingänge des Subwoofers speisen. Die Basswiedergabe verdoppelt sich dann dadurch

F: Meine Surroundvorstufe hat sowohl einen Cinch, als auch XLR Ausgang. Welchen soll ich verwenden?

A: Wenn Kabellänge zwischen Vorstufe und Subwoofer grösser als 5m ist, oder wenn Sie bei Cinch-Kabel Verbindung Störungen aus dem Subwoofer hören sollten Sie ein symmetrisches XLR Kabel verwenden.

Appendix 3: Technische Daten

Property	Sub 12 Active	Sub 12 Air
Bass	300mm (12")	300mm (12")
Netzteil	250W	250W
Max Leistung Bass	230W	230W
Steuerung	Display+Drehknopf	App auf Tablet, Display+Drehknopf
Eingänge analog	2x Cinch, XLR, Lautsprecher	2x Cinch, XLR, Lautsprecher
Eingänge digital		Cinch SPDIF
Ausgänge digital		Cinch SPDIF
Eingänge Netz		RJ45, WiFi
Stromversorgung	230V	230V
Abmessungen	mm	mm
Gewicht	25kg	25kg

Appendix 4: Disclaimer

iPhone, iPad, iPod, MacBook, MacBook Pro, AirPlay are trademarks of Apple Inc.
DLNA are trademarks of *Digital Living Network Alliance*.

This Manual can be subject to change without notice.

You can download the newest version on www.audium.com/downloads.

Version 1.0.2 – 30.6.2023